

Bahá'í Prayers Inupiaq

Inupiaq

28 prayers

Bahá'í Reference Library

BH01313NAM

**** Short Healing Prayer** Atqin mamittautigigiga, God-iin, aasii itqaummatiga natqiksautigigiga. Qaninníga Ilinnun nígiukkutigigiga, nakuaqcutigalu Ilinnun piqataupiaqtuq. Naglikkutin uvamnun mampirutauruq ikayuutauvluniḡu paḡmapak nunaptigni qaiñiaqtuamullu. Ilvich ilumun Sigñataitchutin, Iḡsimaḡhaaqtutin, Isumatuḡhaaqtutin.

Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy. Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succor in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All-Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

Children

AB04427GUI

**** Short Children's Prayer**

God, aullatiḡḡa, qaunagiḡḡa, suanasiḡaagun qaummataa uummatiḡḡa sulí uvluḡiatun qivliatitaḡluni iñuusíga. Ilvich Suanḡatiqpaaurutin.

O God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and a brilliant star. Thou art the Mighty and the Powerful.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, is, it, kn, lkt, lkt, lkt, lkt, lkt, lkt, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB09040

**** Children's Prayer**

Ataniin! Ataniin! Miḡliqtuuraauruḡa. Iñuusíḡḡa nagliktuutigniñ, ilitchipkaaḡa nakuaqcutigni, ilisauttunḡḡa igliḡutiluḡa iñuguqtinḡa aatchuutikkun.

Taaqtuamiisinnaḡa, qaumapkaḡḡa; ipiqtusuunmiñ piisinna, qiñiyunaqtinḡa nautchiani; kivgaullasiḡḡa qiñuiḡluḡa sulí ilitchuḡipkaḡḡa irrusiannik ilauqtuakun iñuuniaqtuat; aatchuutaupkaḡḡa nunami iñuuniaqtuanun aasii niaquḡuchigluḡa niaquḡutaanik iñuggutim taimuḡa. Ilumun Suanarutin, Tautullarutin, Tusaallarutin.

O my Lord! O my Lord! I am a child of tender years. Nourish me from the breast of Thy mercy, train me in the bosom of Thy love, educate me in the school of Thy guidance and develop me under the shadow of Thy bounty. Deliver me from darkness, make me a brilliant light; free me from unhappiness, make me a flower of the rose garden; suffer me to become a servant of Thy threshold and confer upon me the disposition

and nature of the righteous; make me a cause of bounty to the human world, and crown my head with the diadem of eternal life! Verily, Thou art the Powerful, the Mighty, the Seer, the Hearer.

Also in: af, az, bg, bi, bs, ca, cy, da, de, dgz, el, en, eo, es, et, eu, fa, fa, fo, ht, hu, hy, id, is, it, ja, ko, ko, lb, lv, meu, mg, ml, ms, ne, nl, no, ny, pl, pt, ru, sk, sl, sm, sq, sv, ta, tet, th, tl, tpi, uk, zh-Hant, zh-Hant

Departed

BH09085

Iñupiaq - North Slope Dialect

Obligatory Prayer for the Dead

Instructions for recitation:

Una Tuqun̄aruanun An̄aiyyun Bahá'í-it piraksriatualun̄at taiguaksraq an̄aiyuliqiruanun; nipaisallaḡmin̄ makitallaisa an̄aiyuliqiruat atausim ukpiktuam taiguaqtuksraugaa. Bahá'u'lláh-am kan̄iksipkanaḡaa una an̄aiyyun piraksraq tuqun̄aruanun ukiuqtutilaaqan̄aruanun sippiḡlugu akimiatun, taiguaqtuksraugaa tutqun̄aiñ̄aan, suli piraksrait̄chuḡ saattuksrauvlugu qukinaqtuaḡ tutḡḡvia Nalautchaqtim. “Alláh-u-Abhá” taiñ̄aqtuḡ atausiaglugu; aasi sivullia taapqua itchaksrat uqaluich taiglugi iñ̄uiñ̄aḡutail̄atun. Taitqiglugu “Alláh-u-Abhá”, aasi tugliat uqalluit taimmilugusuli iñ̄uiñ̄aḡutail̄atun, tainaasi maligilugit piraksriutit naatillugit uqaluit kisin̄un̄aruat.

Prayer:

God-igiraqpin! Uvva kivgan iḡñ̄inalu kivgagiraqpich ukpiḡutiḡaḡluni Ilin̄nun nalunaiñ̄n̄utaḡiraḡnullu, kiiñ̄ñ̄iḡvigigaatin, allamun tigummiruagun̄itchut iluḡnaaq̄utin aglaan Ilin̄nun kisan. Qanuḡ Ilvich ilumun nagliktauruan̄iñ̄ nagliktauḡhaaqtutin.

Savaaḡiun̄ ilaa, Ilvich suliquḡiḡaiḡsillaruaḡiin piluutiñ̄iñ̄nik iñ̄uich suli tautugnaiḡsitchillaruatiin patchisin̄iñ̄nik, irrusiatun q̄iḡagmin̄ḡaqtam suli aniñ̄iñ̄ata nagliktuurvich. Isigumiñ̄aḡsipkaḡun̄ irvianun naglikkutikpich in̄naruaḡ aulaḡniisaan̄aniñ̄ qaḡa nunavlu q̄ilauvlu. Allamik God-ait̄chuḡ avatik̄kun, iñ̄niḡlugu suliquḡiḡaiḡsillaruaḡ, suli sigñ̄atuitchuaḡ.

Taitqigaaglugu itchaksratun paḡlan “Alláh-u-Abhá,” suli taitqigaaglugi iñ̄uiñ̄aḡuutail̄atun ukua uqaluich:

Iluqata, il̄umun, an̄aiyyuvigigikput God.

Iluqata, il̄umun, sitḡḡvigigikput God.

Iluqata, il̄umun, piḡḡpagigikput God.

Iluqata, il̄umun, nanḡaḡikput God.

Iluqata, il̄umun, qait̄chirugut quyyanmik God-mun.

Iluqata, il̄umun, q̄iñ̄uiñ̄h̄uta utaq̄qiruagurugut God-mi.

Instructions from Bahá'u'lláh:

(Tuquruaq aǵnauniqpan, uqallagli: Uvva kivgan niviaqsiaq sulí pania kivgagiraqpich...)

English

The Prayer for the Dead is the only Bahá'í obligatory prayer that is to be recited in congregation; it is to be recited by one believer while all present stand in silence. Bahá'u'lláh has clarified that this prayer is required only when the deceased is over the age of fifteen, that its recital must precede interment, and that there is no requirement to face the Qiblah during its recitation. "Alláh-u-Abhá" is said once; then the first of the six verses is recited nineteen times. Then "Alláh-u-Abhá" is said again, followed by the second verse, which is recited nineteen times, and so on.

O my God! This is Thy servant and the son of Thy servant who hath believed in Thee and in Thy signs, and set his face towards Thee, wholly detached from all except Thee. Thou art, verily, of those who show mercy the most merciful.

Deal with him, O Thou Who forgivest the sins of men and concealest their faults, as beseemeth the heaven of Thy bounty and the ocean of Thy grace. Grant him admission within the precincts of Thy transcendent mercy that was before the foundation of earth and heaven. There is no God but Thee, the Ever-Forgiving, the Most Generous. Let him, then, repeat six times the greeting "Alláh-u-Abhá," and then repeat nineteen times each of the following verses:

We all, verily, worship God.

We all, verily, bow down before God.

We all, verily, are devoted unto God.

We all, verily, give praise unto God.

We all, verily, yield thanks unto God.

We all, verily, are patient in God.

Instructions from Bahá'u'lláh:

(If the dead be a woman, let him say: This is Thy handmaiden and the daughter of Thy handmaiden etc....)

Also in: af, am, ar, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, haw, hi, ht, hu, hy, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kgf, kiw, kiw, kj, kn, ksd, ky, ky, lb, med, meu, mg, ml, ml, mn, mr, nal, naq, naq, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, srn, sv, sw, ta, th, th, tk, tk, tl, tpi, tvl

AB11094

**** Prayer for the Departed (Short)**

God-iij! Ilivich suliqutiginaisi piluutiniq, aitchuirri supayaanik, piiqsiri nagliksaagutiniq! Ilumutupiaq, Ilignun qiññaquqtuqta suliqutiginaiquvlugich piluutiñich tainaǵruiññaq suksraaqsiruanun timmim annuǵaanjanik aasii mayughutiñ ilitqusipayaat nunajanun. Ataniij! Salummakkich kilukuagutipyaanin, piglaktitkich

isumaagutiñitch, allañugun taaqtuanat simmiġlugu qaumaġmik. Isillasikkich nauriaqaġviñanun quviannaqtuam, salummakkich salumapiagataqtuamik imiġmik, sulì qiniłasipkakkich qiñiyunaġniksrañiñnik qutchigniqram iġġim.

O my God! O Thou forgiver of sins, bestower of gifts, dispeller of afflictions! Verily, I beseech Thee to forgive the sins of such as have abandoned the physical garment and have ascended to the spiritual world. O my Lord! Purify them from trespasses, dispel their sorrows, and change their darkness into light. Cause them to enter the garden of happiness, cleanse them with the most pure water, and grant them to behold Thy splendors on the loftiest mount.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, is, it, ja, kgf, kj, kl, kn, ko, ky, lg, lg, lv, mg, mh, ml, mr, mt, naq, naq, ne, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sl, sq, srn, st, sv, ta, te, tet, tl, ur

Detachment

BB00015SUF

Iñupiaq - North Slope Dialect

Say: God Sufficeth

Uqalagiñ: God aitchuisuuruq naamasivłuta qaaniłuaługilu, qilaġmilu naagga nunami naamaiichuruk aglaan kisian God-im qaitchaña naamasuruq.

Iłumupiaġataq, Ilaa Iliminiłuni Iłlisimariuruq, Aitchuiri inuuniksraptigni, Kamanagñiqsrauruq.

Say: God sufficeth all things above all things, and nothing in the heavens or in the earth but God sufficeth.

Verily, He is in Himself the Knower, the Sustainer, the Omnipotent.

The Báb

Also in: af, ar, az, bg, bn, bs, ca, co, cy, da, de, el, en, eo, eu, fi, fr, hr, ht, id, is, it, kn, lg, mg, ml, nl, no, pap, pl, pt, ro, sk, sl, sr, sv, tet, tvl, wam

Firmness in the Covenant

AB06211

** Prayer for Steadfastness Anayanaikkich avluġnipayaavut, Ataniiq, apqutikkun suaņasaaġlugillu uummativut kamakktignì.

Make firm our steps, O Lord, in Thy path and strengthen Thou our hearts in Thine obedience.

Also in: af, ar, az, bg, bs, ca, da, de, el, en, es, fj, fo, fr, hr, hu, iba, id, is, it, ja, ko, mh, mi, ml, nl, no, pl, pt, sk, sq, st, sv, tl, uk

Gatherings

BH00074BLE

Iñupiaq - North Slope Dialect

Blessed is the Spot

Quviatchaktauli ini, iglulu, nalunaitchuaq inilu, sulii iniqqak, uummanlu, iggılu, annagviglu, qaanaaglu, naqsraqlu, nunalu, tagiuglu, qikiqtaglu, nunaraaglu, tavra tammatkunani God tailaktuniunnii qutchiksuaqılu nangiapiagataaat.

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island and the meadow where mention of God hath been made and His praise glorified.

Bahá'u'lláh

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lkt, lkt, lt, lut, med, meu, ml, moh, moh, nv, nv, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

Healing

BH04990

**** Prayer for Children God, ilisauttukki migliqtut. Migliqtut ukua nautchiagurut nautchiivigni. Sialugnik aatchukki; siqiniganik ilumun ittuam qaummagiksitki nakuqqutikkun. Anuqsraagiksitki nutaaguqsagtut aasii ilisimalutiglu nautitiglu qiniganikpamiitutik. Pamatchiraurutin. Nagliktaurutin.**

O God! Educate these children. These children are the plants of Thine orchard, the flowers of Thy meadow, the roses of Thy garden. Let Thy rain fall upon them; let the Sun of Reality shine upon them with Thy love. Let Thy breeze refresh them in order that they may be trained, grow and develop, and appear in the utmost beauty. Thou art the Giver. Thou art the Compassionate.

Also in: af, ar, bg, ca, el, en, es, et, fa, fr, fy, gu, ht, ht, hu, id, it, it, ky, mg, ml, mt, nl, no, no, pl, pt, ro, ro, se, sq, sv, tet, tk, tvl, uk

Morning

BH0009SHE

**** Morning Prayer Kanisigiga qaunakkutin, God-iin, Ikayuqtausuumaruq paqitchiruaq qaunakkunmik Ilini tutqiksimaagnamallu suanammallu.**

I have wakened in Thy shelter, O my God, and it becometh him that seeketh that shelter to abide within the Sanctuary of Thy protection and the Stronghold of Thy defense.

Also in: af, ar, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, gil, gil, hr, ht, hu, hz, id, is, kj, kl, kl, kn, ky, lb, lg, mg, ml, mt, naq, ne, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, se, sk, sne, sne, sq, srn, st, sv, sw, tl, tpi, tvl, vi

Short Obligatory Prayer

BH11209

**** Short Obligatory Prayer**

Iļisimarauruņa, God-iin, Ilinun savaņatilaamnik Iļisimatquvlutin suli nangaquvlutin. Quliaqtuagigiga akkupak suaņņataiñņiga suli ilvich suaņņaticpaiñ, uvanga iļiappauniņa suli ilvich umialguniņin. Allamik God-aitchuq ilvich avatikkun, ikayuillarutin siggagņiuņnami suli ilimik aņalatchumiñaiļuni iļiruni.

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth. There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, iba, id, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lt, lv, med, meu, mg, mh, mi, ml, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, ny, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, sk, sne, sq, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

Tests and Difficulties

BB00623

**** Remover of Difficulties**

God-im avataagun nagliksaaģutit piiqsiqaqpat? Uqallagiņ: Nangaqtauli God! Ilaa God-tauruq! Iluqaģmik kivgagģigaich kamagivlugu sutqupayaagmatik.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are His servants, and all abide by His bidding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, id, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lo, lv, meu, mg, mh, mi, mn, moh, mr, ms, nal, ne, no, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

Unity

BH10505

Iñupiaq - North Slope Dialect

Unity Prayer

God-iin! God-iin! Atausinmuktitkit uumatiņit kivgaqpitch, iļitchugipkakitch Ilvit sivuniqpagnik. Maļiģiumagait pitquratin kamagilugilu. Ikayukkit God, uuktuapayaaqtaņi, suaņatigřrilugilu savautikpatin. God! uninnaģit kisiņņulugich, aglaan apqutiņit qaumatiquaqtulugitch Ilvit ilisimarakkun, suli quviasaaģlugit uumatiņich nakuakutikkun. Ilumun, Ilvitich Ikayutiģigaatin suli Atanigģigaatin.

O my God! O my God! Unite the hearts of Thy servants, and reveal to them Thy great purpose. May they follow Thy commandments and abide in Thy law. Help them, O God, in their endeavor, and grant them strength to serve Thee. O God! Leave them not to themselves, but guide their steps by the light of Thy knowledge, and cheer their hearts by Thy love.

Verily, Thou art their Helper and their Lord.

Also in: af, bn, bs, ch, chn, chr, co, cs, cy, da, dak, dgz, dih, diu, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hi, hr, ht, hur, hur, hy, hz, hz, id, is, it, ja, kl, kn, ko, ko, ksd, lb, lg, lkt, lv, med, med, meu, mh, mi, mic, mic, ml, mn, mn, ms, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pap, pl, pt, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, tvl, tvl, tvl, uk, ur, ur, ur, vi, zh-Hans, zh-Hant

Other prayers by Bahá'u'lláh (research)

TMP00604

Iñupiaq - North Slope Dialect

Invocation of The Báb

God, God-igigikpiñ, Piviutagigikpiñ, Pisramaagaatin uummatigma.

TMP00608

Iñupiaq - North Slope Dialect

Prayer for the Fund

God, God-iin! Qaumagiksitkit qaun̄it ilumun piq̄pakkutiqaqtuat iligñik, tunuliq̄simaluigillu isagulin̄ik nalunnaiglugu akimman. Ilin̄iññun nalunaigli sivukkiksuaq apqun, aasii maniki aippaagnisaq akiksraitchuaq aitchuutin; qanukkii atugaat apqutin qaiñ̄naran ilin̄iññun, qaunagigaat Ukpigutin, nalupq̄isunaipiaq̄lutin Ilin̄un, aitchuutigivlugich uumatitin̄ piq̄pagivlutin, suli signagin̄iḷugit pigiratin̄ pisigivlugu qiñ̄naginiñ suli iviḡaumagiragranik ivaḡḡḡl̄lutin.

Ataniin̄! Nangakki umiallaktillugit, akiḷiusiagiyumaaqtañat.

Ilumun, Ilivitch Aitchuiri Iñuniasraptin̄ni, Ikayuti, Signataitchuaq, Nuguliitchut Iichutitin, Nunuyumiñiichut Aitchutitin.

'Abdu'l-Baha

O God, my God! Illumine the brows of Thy true lovers, and support them with angelic hosts of certain triumph. Set firm their feet on Thy straight path, and out of Thine ancient bounty open before them the portals of Thy blessings; for they are expending on Thy pathway what Thou hast bestowed upon them, safeguarding Thy Faith, putting their trust in their remembrance of Thee, offering up their hearts for love of Thee, and withholding not what they possess in adoration for Thy beauty and in their search for ways to please Thee.

O my Lord! Ordain for them a plenteous share, a destined recompense and sure reward.

Verily, Thou art the Sustainer, the Helper, the Generous, the Bountiful, the Ever-Bestowing.

AB04427GUI

** Short Children's Prayer

God, aullatin̄ña, qaunagin̄ña, suan̄asiḷaagun̄ qaummataa uummatin̄ma suli uvluḡiatun

qivliatitaġluni iñuusiga. Ilvich Suanġaticqaurutin.

O God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and a brilliant star. Thou art the Mighty and the Powerful.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hz, id, is, it, kn, lkt, lkt, lkt, lkt, lkt, lkt, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB06211

**** Prayer for Steadfastness Anayanaikkich avluġnipayaavut, Ataniiq, apqutikkun suanasaaglugillu uummativut kamakktigni.**

Make firm our steps, O Lord, in Thy path and strengthen Thou our hearts in Thine obedience.

Also in: af, ar, az, bg, bs, ca, da, de, el, en, es, fj, fo, fr, hr, hu, iba, id, is, it, ja, ko, mh, mi, ml, nl, no, pl, pt, sk, sq, st, sv, tl, uk

AB09040

**** Children's Prayer**

Ataniin! Ataniin! Miqliqtuuraauruġa. Iñuusiġuġa nagliktuutigniñ, iłitchipkaaġa nakuuqutigni, iłisauttunġuġa igliġutiluġa iñuġuqtinġa aatchuutikkun.

Taaqtuamiisinnuġa, qaumapkaġuġa; ipiqtusuunmiñ piisinġa, qiñiyunaqtinġa nautchiani; kivgaullasiġuġa qiñuiġluġa suli iłitchuġipkaġuġa irrusiannik ilauqtuakun iñuuniaqtuat; aatchuutaupkaġuġa nunami iñuuniaqtuanun aasii niaquġuchigluġa niaquġutaanik iñuġgutim taimuġa. Iłumun Suanarutin, Tautullarutin, Tusaallarutin.

O my Lord! O my Lord! I am a child of tender years. Nourish me from the breast of Thy mercy, train me in the bosom of Thy love, educate me in the school of Thy guidance and develop me under the shadow of Thy bounty. Deliver me from darkness, make me a brilliant light; free me from unhappiness, make me a flower of the rose garden; suffer me to become a servant of Thy threshold and confer upon me the disposition and nature of the righteous; make me a cause of bounty to the human world, and crown my head with the diadem of eternal life! Verily, Thou art the Powerful, the Mighty, the Seer, the Hearer.

Also in: af, az, bg, bi, bs, ca, cy, da, de, dgz, el, en, eo, es, et, eu, fa, fa, fo, ht, hu, hy, id, is, it, ja, ko, ko, lb, lv, meu, mg, ml, ms, ne, nl, no, ny, pl, pt, ru, sk, sl, sm, sq, sv, ta, tet, th, tl, tpi, uk, zh-Hant, zh-Hant

AB11094

**** Prayer for the Departed (Short)**

God-iin! Ilvich suliqutigiġaisi piluutinik, aitchuirri supayaanik, piiqsiri nagliksaagutinik! Iłumutupiaq, Iłignun qiññuuaqtuqtuġa suliqutigiġaiquvluġich piluutiġich tainaġruiññaq suksraaqsiruanun timmim annuġaanik aasii mayuġhutiġ iłitqusipayaat nunanun. Ataniin! Salummakkich kilukuagutipyaanin, piglaktikich isumaagutiġitch, allanugun taaqtuanat simmiġlugu qaumaġmik. Isillasikkich nauriaqagvinanun quviannaqtuam, salummakkich salumapiagataqtuamik imiġmik,

suli qiniilasipkakkich qiniyunagniksrañiñnik qutchigniqram iğgim.

O my God! O Thou forgiver of sins, bestower of gifts, dispeller of afflictions! Verily, I beseech Thee to forgive the sins of such as have abandoned the physical garment and have ascended to the spiritual world. O my Lord! Purify them from trespasses, dispel their sorrows, and change their darkness into light. Cause them to enter the garden of happiness, cleanse them with the most pure water, and grant them to behold Thy splendors on the loftiest mount.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, is, it, ja, kgf, kj, kl, kn, ko, ky, lg, lg, lv, mg, mh, ml, mr, mt, naq, naq, ne, nl, no, pl, pt, ro, se, sk, sl, sq, srn, st, sv, ta, te, tet, tl, ur

BB00015SUF

Iñupiaq - North Slope Dialect

Say: God Sufficeth

Uqalagiñ: God aitchuisuuruq naamasivluta qaaniuaługilu, qilagmilu naagga nunami naamaichuruk aglaan kisian God-im qaitchaña naamasuruq.

Iłumupiağataq, Ilaa Iliminikuni Iłlisimariuruq, Aitchuiri inuuniksrapigni, Kamanagniqsrauruq.

Say: God sufficeth all things above all things, and nothing in the heavens or in the earth but God sufficeth.

Verily, He is in Himself the Knower, the Sustainer, the Omnipotent.

The Báb

Also in: af, ar, az, bg, bn, bs, ca, co, cy, da, de, el, en, eo, eu, fi, fr, hr, ht, id, is, it, kn, lg, mg, ml, nl, no, pap, pl, pt, ro, sk, sl, sr, sv, tet, tvl, wam

BB00623

**** Remover of Difficulties**

God-im avataagun nagliksaağutit piiqsiqaqpat? Uqalagiñ: Nangaqtauli God! Ilaa God-tauruq! Iluqağmik kivgaggigaich kamagivlugu sutqupayaagmatik.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are His servants, and all abide by His bidding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

BH00009SHE

**** Morning Prayer Kanjqsigiga qaunakkutin, God-iin, Ikayuqtausuumaruq paqitchiruaq qaunakkunmik Iliñni tutqiksimaagnamallu suañammallu.**

I have wakened in Thy shelter, O my God, and it becometh him that seeketh that shelter to abide within the Sanctuary of Thy protection and the Stronghold of Thy defense.

Also in: af, ar, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, fi, fr, fy, gil, gil, hr, ht, hu, hz, id, is, kj, kl, kl, kn, ky, lb, lg, mg, ml, mt, naq, ne, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, se, sk, sne, sne, sq, srn, st, sv, sw, tl, tpi, tvl, vi

BH00074BLE

Iñupiaq - North Slope Dialect

Blessed is the Spot

Quviatchaktauli ini, iglulu, nalunaitchuaq inilu, suli iniqpak, uummanlu, iggīlu, annagviglu, qaanaaglu, naqsraglu, nunalu, tagiuglu, qikiqtaglu, nunaraaglu, tavra tammatkunani God taiłaktuniunnii qutchiksuağilugu nangapiagatagaat.

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island and the meadow where mention of God hath been made and His praise glorified.

Bahá'u'lláh

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lkt, lkt, lt, lut, med, meu, ml, moh, moh, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

BH01313NAM

**** Short Healing Prayer Atqin mamittautigigiga, God-iin, aasii itqaummatiga natqiksautigigiga. Qaninniga Ilinnun niğiukkutigigiga, nakuaqqtigalu Ilinnun piqataupiaqtuq. Naglikkutin uvamnun mampirutauruq ikayuutauvlunilu paṅmapak nunaptigni qaiñiaqtuamullu. Ilvich ilumun Sigñataitchutin, Iłisimalhaaqtutin, Isumatulhaaqtutin.**

Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy. Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succor in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All-Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

BH04990

**** Prayer for Children God, ilisauttukki migliqtut. Migliqtut ukua nautchiagurut nautchiivigñi. Sialugnik aatchukki; siqiñganik ilumun ittuam qaummağiksitki nakuaqqtikkun. Anuqsraagiksitki nutaaguqsagtut aasii ilisimalutiglu naututiglu qiññagikpamiłutik. Pamatchiraurutin. Nagliktaurutin.**

O God! Educate these children. These children are the plants of Thine orchard, the flowers of Thy meadow, the roses of Thy garden. Let Thy rain fall upon them; let the Sun of Reality shine upon them with Thy love. Let Thy breeze refresh them in order that they may be trained, grow and develop, and appear in the utmost beauty. Thou art the Giver. Thou art the Compassionate.

Also in: af, ar, bg, ca, el, en, es, et, fa, fr, fy, gu, ht, ht, hu, id, it, it, ky, mg, ml, mt, nl, no, no, pl, pt, ro, ro, se, sq, sv, tet, tk, tvl, uk

Obligatory Prayer for the Dead

Instructions for recitation:

Una Tuqunjaruanun Anaiyyun Bahá'í-it piraksriatualunat taiguaksraq anaiyuliqiruanun; nipaisallaḡmin makitallaisa anaiyuliqiruat atausim ukpiktuam taiguaqtuksraugaa. Bahá'u'lláh-am kaniksipkanaḡaa una anaiyyun piraksraq tuqunjaruanun ukiuqtutilaaqanjaruanun sippiḡlugu akimiatun, taiguaqtuksraugaa tutqunaiñnaan, suli piraksraitchuḡ saattuksrauvlugu qukinaqtuaḡ tutḡuḡvia Nalautchaqtim. “Alláh-u-Abhá” taiñaqtuḡ atausiaglugu; aasi sivullia taapqua itchaksrat uqaluich taiglugi iñuiññaḡutailatun. Taitqiḡlugu “Alláh-u-Abhá”, aasi tugliat uqalluit taimmilugusuli iñuiññaḡutailatun, tainaasi maligilugit piraksriutit naatillugit uqaluit kisinḡunjaruat.

Prayer:

God-igiraḡpin! Uvva kivgan iḡñinalu kivgaḡiraḡpich ukpiḡutiḡaḡluni Iliḡnun nalunaiñḡutaḡiraḡnullu, kiiññiḡvigigaatin, allamun tigummiruagunitchut iluḡnaaḡlutin aglaan Iliḡnun kisan. Qanuḡ Ilvich ilumun nagliktauruaññ nagliktaulḡhaaqtutin.

Savaaḡiun ilaa, Ilvich suliquḡtiḡaiḡsillaruaḡtiin piluutiḡiññik iñuich suli tautuḡnaiḡsitchillaruatiin patchisiḡiññik, irrusiatun ḡiḡagmiḡnaḡtam suli aniñḡata nagliktuurvich. Isigumiñaḡsipkaḡun irvianun naglikkutikpich inḡaruam aulagñiisaananiñ ḡaḡa nunavlu ḡilauvlu. Allamik God-aitchuḡ avatikḡkun, iñniḡlugu suliquḡtiḡaiḡsillaruaḡ, suli siḡñatuitchuaḡ.

Taitḡigaaglugu itchaksratun paḡlan “Alláh-u-Abhá,” suli taitḡigaaglugi iñuiññaḡuutailatun ukua uqaluich:

Iluḡata, ilumun, anaiyyuvigigikput God.

Iluḡata, ilumun, sitḡuḡvigigikput God.

Iluḡata, ilumun, piḡpaḡigikput God.

Iluḡata, ilumun, nanḡaḡikput God.

Iluḡata, ilumun, ḡaitchirugut quyyanmik God-mun.

Iluḡata, ilumun, ḡiñuiñḡuta utaḡḡiruagurugut God-mi.

Instructions from Bahá'u'lláh:

(Tuḡuruaḡ aḡnauniḡpan, uqallagi: Uvva kivgan niviaḡsiaḡ suli pania kivgaḡiraḡpich...)

English

The Prayer for the Dead is the only Bahá'í obligatory prayer that is to be recited in congregation; it is to be recited by one believer while all present stand in silence. Bahá'u'lláh has clarified that this prayer is required only when the deceased is over

the age of fifteen, that its recital must precede interment, and that there is no requirement to face the Qiblah during its recitation. "Alláh-u-Abhá" is said once; then the first of the six verses is recited nineteen times. Then "Alláh-u-Abhá" is said again, followed by the second verse, which is recited nineteen times, and so on.

O my God! This is Thy servant and the son of Thy servant who hath believed in Thee and in Thy signs, and set his face towards Thee, wholly detached from all except Thee. Thou art, verily, of those who show mercy the most merciful.

Deal with him, O Thou Who forgivest the sins of men and concealest their faults, as beseemeth the heaven of Thy bounty and the ocean of Thy grace. Grant him admission within the precincts of Thy transcendent mercy that was before the foundation of earth and heaven. There is no God but Thee, the Ever-Forgiving, the Most Generous.

Let him, then, repeat six times the greeting "Alláh-u-Abhá," and then repeat nineteen times each of the following verses:

We all, verily, worship God.

We all, verily, bow down before God.

We all, verily, are devoted unto God.

We all, verily, give praise unto God.

We all, verily, yield thanks unto God.

We all, verily, are patient in God.

Instructions from Bahá'u'lláh:

(If the dead be a woman, let him say: This is Thy handmaiden and the daughter of Thy handmaiden etc...)

Also in: af, am, ar, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, haw, hi, ht, hu, hy, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kgf, kiw, kiw, kj, kn, ksd, ky, ky, lb, med, meu, mg, ml, ml, mn, mr, nal, naq, naq, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sq, srn, sv, sw, ta, th, th, tk, tk, tl, tpi, tvl

BH10505

Iñupiaq - North Slope Dialect

Unity Prayer

God-iin! God-iin! Atausinmuktitkit uumatiñit kivgaqpitch, ilitchugipkakitch Ilvit sivuniqpagnik. Maļigiumagait pitquratin kamagilugilu. Ikayukkit God, uktuapayaaqtani, suanatiğsrilugilu savautikpatin. God! uninnagit kisiññulugich, aglaan apqutiñit qaumatiqaqtilugitch Ilvit ilisimarakkun, suliquviasaaglugit uumatiñich nakuakutikkun. Ilumun, Ilvitch Ikayutiğigaatin suliqu Atanigğigaatin.

O my God! O my God! Unite the hearts of Thy servants, and reveal to them Thy great purpose. May they follow Thy commandments and abide in Thy law. Help them, O God, in their endeavor, and grant them strength to serve Thee. O God! Leave them not to themselves, but guide their steps by the light of Thy knowledge, and cheer their hearts by Thy love.

Verily, Thou art their Helper and their Lord.

Also in: af, bn, bs, ch, chn, chr, co, cs, cy, da, dak, dgz, dih, diu, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hi, hr, ht, hur, hur, hy, hz, hz, id, is, it, ja, kl, kn, ko, ko, ksd, lb, lg, lkt, lv, med, med, meu, mh, mi, mic, mic, ml, mn, mn, ms, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pap, pl, pt, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, tvl, tvl, tvl, uk, ur, ur, ur, vi, zh-Hans, zh-Hant

BH11209

**** Short Obligatory Prayer**

Iļisimauruņa, God-iin, Iliņun savaņatilaamnik Iļisimatquvlutin suli nangaquvlutin.
Quliaqtuagigiga akkupak suaņņataiņņiņa suli ilvich suaņņatiqpaiņ, uvanga
iļiappauniņa suli ilvich umialgunigin. Allamik God-aitchuq ilvich avatikkun,
ikayuillarutin siggagņiugņami suli ilimik aņalatchumiņaiqluni iļiruni.

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship
Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty
and to Thy wealth. There is none other God but Thee, the Help in Peril, the
Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur
